



ちよこっと スコット!!

ウィルソン・スコット Scott Wilson
2010年8月から国際交流員として、
浦添市役所国際交流課に配属される。
米国マサチューセッツ州出身

原文・和訳 ウィルソン・スコット

ニュースを見ましょう!

皆さんご存知のとおり、日本の新しい首相が決まりました。野田新首相が5年間で6人目となる総理大臣です。5年間で総理大臣が6回も変わってきたのは、人によって色々な意見がありますが、私にとっては、とても面白いことです。大統領の選挙が4年ごとに実施されるアメリカとだいぶ違います。実は日本のニュースを毎日読んだり見たりする前は、日本の政府構成や決め方がアメリカと異なっていることさえ知りませんでした。

日本のニュースを見始めたのは大学4年生の頃でした。その前はニュースや時事の面白さはわかりませんでした。国際交流の授業をとってから少し興味を持つようになり、アメリカや日本の新聞などを読み始めました。でも日本語の新聞やテレビのニュースにはまだわからない単語が多すぎて難しかったので、もう少しニュースの聴解力を上げようと思い、毎日インターネットで日本の動画ニュースを見ることにしました。解説がついているニュースのホームページを発見し、それを見ながら話を聞き、少しずつ解説なしでもわかるようになりました。それは2009年の夏で、ちょうど与党が代わる歴史的な瞬間を見ることができたので本当にラッキーだなと思いました。

そのときは沖縄に来る一年前なので、まだ浦添市役所に採用されるのが決まっているどころか、国際交流員のプログラムにさえ申し込んでいなかった頃だから、ニュースで「普天間飛行場」、「名護移設」などの言葉を聞いても、深くは理解できませんでした。でも沖縄に行くことがわかったとき、長い間テレビであこがれていた人にやっと直接会うことができたような感じがしました。今度は沖縄のように住みやすい、私の好きなハワイ州やフロリダ州について注目してニュースを見ていたら、将来そこに生活することができるようになるかな?

Let's Watch the News!

As you all know, the new prime minister of Japan has been decided. New Prime Minister Noda is the sixth prime minister in five years. The fact that the prime minister has changed six times in five years has a lot of people saying different things, but for me, it's very interesting. It's quite different from the U.S. where the president is elected every four years. To tell you the truth, before I started watching and reading daily Japanese news, I had no idea that the Japanese government organization and election system were any different than in the U.S.

I first started watching Japanese news around my senior year in college. Before then I just couldn't understand why anyone would want to watch boring news, but after I took an international relations course, my interest was piqued, and I started reading American and Japanese newspapers. But there were still a lot of words I didn't understand in the Japanese news on TV and in print, so it was very difficult. In order to raise my level of listening comprehension, I started watching Japanese news online everyday. I found a website that had a script to go along with the videos, so I could listen while reading along, and little by little I didn't even need the script anymore. That was all during the summer of 2009, and I thought I was really lucky to have been able to watch the historic change of the incumbent party.

That was one year before I came to Okinawa, so far from even knowing that I was going to come to work at Urasoe City Hall, I hadn't even applied to the coordinator for international relations program yet. Back then when I heard things on the news like "Futenma Airbase" or "move to Nago," I didn't understand their real significance. But when I found out I would be going to Okinawa, it was like I had finally met someone I had long admired on TV from afar. Maybe if I start watching news about other places I like that are just as nice as Okinawa, like Hawaii or Florida, I'll end up being able to live there too!

浦添市保健相談センターから

☎ 875-2100 FAX875-1579

「はぐはぐ」の事業

浦添市では、地域全体で子育てのお手伝いをしていくことを目的とし、生後4か月までの乳児のいる全ての家庭を助産師・保健師・母子保健推進員が訪問します。

新生児訪問

2か月未満の乳児と保護者を対象に助産師による新生児訪問を行っています。希望される方は、親子(母子)健康手帳に付いているはぐはぐ(ピンク)か白(白)を送ってください。赤ちゃんの体重測定、おっぱいの状態の確認、母子保健事業の紹介などをを行います。

母子保健推進員による訪問

新生児訪問を希望されなかった(ご家庭を対象に)母子保健推進員が訪問し、子育て支援についての情報をお伝えしたり、お話を聞いたりしています。

ベビースクールの案内

月別開催	実施日時	内容
5か月～8か月	10/21(金) 午後1時～ 午後1時半 教室実施	離乳食の調理実習(実習費300円)や各時期の固さや味などを実際に確認しましょう。
		定員20組

※親子(母子)健康手帳、エプロン、手かき用タオル、筆記用具を持参ください。

※調理実習になりますので、お子さんを預ける事が難しい場合は、母子保健推進員が別室でお子さんを預かる事も出来ます。

※予約受付は、実施の1か月前から3日前までとなっております。市保健相談センターまで電話予約をお願いします。

乳幼児健康診査のお知らせ

乳児一般健康診査	
通知対象者	受付時間
生後9か月	午前9時～
生後10か月	午後1時～
生後3か月	午後1時～
生後4か月	午後3時～
	実施日
	10/16(日)

※乳児健診は事前に整理券の配布は行っていません。替えのおむつ、おくるみを持参してください。

※9～10か月のお子様を対象に、絵本を介して親子のふれあいのきっかけづくりとなるブックスタート事業を行っています。健診終了後、ご参加をお待ちしています。

1歳6か月児健康診査	
通知対象者	受付時間
1歳6か月	午後1時15分～
	午後2時15分～
	実施日
	10/13(木)

※1歳6か月児、3歳児健診の整理券交付は正午から、市保健相談センター2階で行います。※健康診査対象者には、事前に

通知を行っています。※健診予定日の都合が悪い場合は、連絡をお願いします。

ポリオ集団予防接種のお知らせ

実施日	10/4, 11, 18, 25
(すべて火曜日)	
対象年齢	生後3か月～7歳6か月未満
受付時間	午後1時～1時45分
整理券交付	正午から
※場所	市保健相談センター
※予防接種を受けるときは必ず、市から届いた予防接種票と親子(母子)健康手帳を持参してください。	

新たな子宮頸がん予防ワクチンについて

市が今年4月から実施している子宮頸がん等ワクチン接種緊急促進事業の対象ワクチン(子宮頸がん)について、現行の「サーバリックス」に加え、9月15日より「ガーダシル」が追加されています。

助成対象者(中1～高1の女子)で接種希望者は、平成24年3月末まで両ワクチンとも無料で接種が可能です。

ただし、両ワクチンは、効果、接種スケジュール等異なることや、混合して接種してはいけない事など注意事項がありますので、医療機関で医師の説明を聞いて接種を受けてください。

ギャラリーてだこ



辻 昌歩(12歳)



うらさき みく(7歳)



比嘉 瑞季(小2)



知花 のぞみ(小4)



たまき のあ(8歳)

Gallery Tedako
作品募集
(テーマは自由です)はがきで送ってください!
※切りは毎月12日迄 氏名・年齢をお忘れなく!
〒901-2501 沖縄県浦添市安波茶1-1-1
浦添市役所国際交流課
☎876-1234 (内線2613・2614)

〈健康シリーズ〉164

ことばの相談 ～ことばが遅いとき～

毎年、1歳6か月児健診や3歳児健診でもっとも多い相談が、ことばの発達に関するものです。「うちの子、ことばが遅いのでは?」と心配される親は少なくありません。ことばの発達には大きな個人差があります。生後10か月で、意味のあることばをしゃべる子どもがいれば、2歳近くになって、やっとしゃべり始める子どももいます。1歳6か月児健診で意味のあることばが出ないからといって、ことばが遅いとはいえないのです。

しかし、ことばが遅いし落ち着きもなくてあちこち走り回る、後ろから名前を呼んでも全然振り向かない、こちらの言っていることが理解できているかわからない、大人と一緒に遊ぶのがイヤといった場合は、全体発達を促す工夫が必要です。生活リズムを整えて体を動かし十分遊ぶことや、食べ物をよくかんで食べることなどが、ことばを育む土台になります。地域の子育て支援センターや、児童センターなどで遊びの場を利用してみるのもいいでしょう。

市保健相談センターでは、お子さんの相談を受け付けています。また、1歳6か月児健診、3歳児健診では、ことばや気になることについての相談ができます。お子さんの発達が気になるときは、どうぞお気軽にご相談ください。

参考図書『健診とことばの相談』中川信子著 ぶどう社